

The material in this document is not designed to replace any publication issued by the Watchtower Bible and Tract Society, and is not produced by any authorized subsidiary of that Society.

*The characters, romanization and translations found in this document cannot be guaranteed as 100% accurate, since all were generated by automated software. Additionally, mistakes may have been made while checking and formatting. In any case, the translated text should be viewed as giving only a general guide to the meaning of the Chinese. This is especially so if you find a "(?)" placed directly after the top line translation. This document is made solely to help English speaking students hasten their learning of the Chinese language, and is **NOT** a replacement for the main study materials provided by Jehovah's organization. Details of any errors discovered can be sent to "terry@3lines.org".*

Second Part
Di-er Bufen
第二 部分

Teach People Proclaim Kingdom * Good
Jiàodǎo Rén Chuánjiǎng Wángguó De Hǎo
“**教 导 人 ， 传 讲 王 国 的 好**
News
Xiāoxi
消 息”

Jesus can make wooden articles can do/perform miracle also can
Yēsū néng zào mùqì néng xíng qìjì yòu néng
耶稣 能 造 木器 ， 能 行 奇迹 ， 又 能
cure the sickness to save the patient However people both... did not praise Jesus
zhìbìngjiùrén Bùguò rénmen jì méiyǒu chēng Yēsū
治病救人 。 不过 ， 人们 既 没有 称 耶稣
*/as carpenter ...and did not praise him */as do/perform miracle one/[person] or
wéi mùjiàng yě méiyǒu chēng tā wéi xíng qìjì zhě huò
为 木匠 ， 也 没有 称 他 为 行 奇迹 者 或

doctor but/yet praise him */as teacher Jesus all one's life in most
 yīshēng què chēng tā wéi lǎoshī Yēsū yīshēng zhōng zuì
 医生，却称他为老师。耶稣一生中最重要的工作确实是“教导人，传讲王国
 important * work really is teach people proclaim kingdom
 zhòngyào de gōngzuò quèshí shì jiàodǎo rén chuánjiǎng wángguó
 * good news Matthew Personally be [?] Jesus * disciple
 de hǎo xiāoxi Mǎtài Fúyīn Shēnwéi Yēsū de mén tú
 的好消息”。(马太福音 4:23) 身为耶稣的门徒，
 we also devote oneself to preaching [?] teach people * work */in
 wǒmen yě zhìlì yú chuándào jiāo rén de gōngzuò zài
 我们也致力于传道教人的工作。在这个部分，我们会看看耶稣的榜样，并
 this section we will have a look at Jesus */s example furthermore
 zhège bùfen wǒmen huì kànkàn Yēsū de bǎngyàng bìng
 have a look at we can how from him learn
 kànkàn wǒmen kěyǐ zěnyàng xiàng tā xuéxí
 看看我们可以怎样向他学习。

[ordinal] Chapter
 Dì Zhāng
 第 8 章

I Am */for This MW Matter/work Be sent
 Wǒ Shì Wèi Zhè Jiàn Shì Fèngchāi
 “我是为这件事奉差
 */and Come *
 ér Lái De
 而来的”

Jesus and apostle from Judea make a long; arduous journey
 Yēsū hé shǐtú cóng Yóudià chángtúábáshè
 耶稣和使徒从犹地亚长途跋涉

First Jesus how ingenious */-ly teach a Samaria
 Jiǎ Yēsū zěnyàng jīqiǎo de jiàodǎo yige Sāmǎliyà
 1-4. (甲) 耶稣怎样机巧地教导一个撒马利亚
 married woman This bring what outcome Second Apostles to this MW
 fùrén Zhè dàilái shénme jiéguǒ Yǐ Shǐtú duì zhè jiàn
 妇人？这带来什么结果？(乙) 使徒对这件事
 matter have what reaction
 shì yǒu shénme fǎnyìng
 有什么反应？

go to north * Galilee shortest * route still/yet
 qiánwǎng běimiàn de Jiālìlì zuǐduǎn de lùxiàn yě
 前往 北面的 加利利，最短 的 路线 也
 must walk approximately three days on the way certainly pass through
 děi zǒu dàoyuē sāntiān túzhōng bì jīng
 得 走 大约 三天，途中 必 经
 Samaria They walk[-ed] very [long] time about noon
 Sāmǎliyà Tāmen zǒule hěn jiǔ yuēmō zhōngwǔ
 撒马利亚。他们 走了 很 久，约莫 中午
 time reach one MW be called Sychar * small town vicinity
 shífēn dàodá yī zuò jiào Xùjiā de xiǎochéng fùjìn
 时分 到达 一座 叫 叙加的 小城 附近，
 then stop */completely have a rest have a rest
 jiù tíng xiàlái xiēxi xiēxi
 就 停 下来 歇息 歇息。

When apostle go buy food * time Jesus *
 Dāng shǐtú qù mǎi shíwù de shíhou Yēsū zài
 2 当 使徒 去 买 食物 的 时候，耶稣 在
 city outside a well beside rest There is a/MW married woman
 chéng wài yīge jǐng páng xiūxi Yǒu gè fūrén
 城 外 一个 井 旁 休息。有 个 妇人
 walked over draw water Since journey tired * very much
 zǒuguòlái dǎshuǐ Jìrán lǚtú láolèi de hěn
 走过来 打水。既然“旅途 劳累 得 很”，
 Jesus MW can simply/merely close the eyes rest allow
 Yēsū běn kěyǐ zhǐguǎn bìnmù yǎngshén rènpíng
 耶稣 本 可以 只管 闭目 养神，任凭
 this Samaria married woman draw water after leave
 zhège Sāmǎliyà fūrén dǎshuǐ hòu líqù
 这个 撒马利亚 妇人 打水 后 离去，
 totally not take notice of her John This
 wánquán bù lǐhuì tā Yuēhàn Fúyīn Zhège
 完全 不 理会 她。（约翰福音 4:6）这个
 married woman likely also think/feel there isn't Jew will
 fūrén kěnéng yě rènwéi méiyǒu Yóutàirén huì
 妇人 可能 也 认为 没有 犹太人 会
 pay attention to her this/MW book [ordinal] chapter previously explain
 lǐcài tā běn shū dì zhāng céng jiěshì
 理睬 她，本 书 第 4 章 曾 解释

*[has] behind [this] * reason Yet Jesus however
guò bèihòu de yuányīn Rán'ér Yēsū què
过 背后 的 原因 。 然而 ， 耶稣 却

take the initiative with her speak/talk
zhūdòng gēn tā shuōhuà
主动 跟 她 说话 。

Jesus once start just give/use[-ed] a/MW parable moreover
Yēsū yī kāishǐ jiù dǎle gè bǐyù érqiě
3 耶稣 一 开始 就 打 了 个 比 喻 ， 而 且

is from this married woman */'s daily life drawn *
shì cóng zhège fūrén de rìcháng shēnghuó qǔcái de
是 从 这 个 妇 人 的 日 常 生 活 取 材 的 。

In fact he use local materials see married woman come
Shìshìshàng tā jiùdìqǔcái kànjiàn fūrén lái
事 实 上 ， 他 就 地 取 材 ， 看 见 妇 人 来

draw water then/just use water */serve as analogy Jesus talk about
dǎshuǐ jiù yǐ shuǐ wéi yù Yēsū tándào
打 水 ， 就 以 水 为 喻 。 耶 稣 谈 到

water of life be able to */in spiritual respect */for married woman
shēngmìngshuǐ nénggòu zài shǔlíng fāngmiàn wéi fūrén
生 命 水 能 够 在 属 灵 方 面 为 妇 人

quench one's thirst There are several [?] times married woman */'s words
jiěkě Yǒu hǎojǐ cì fūrén de huà
解 渴 。 有 好 几 次 ， 妇 人 的 话

basically [?] can lead to controversy However Jesus tactful
běn kěyǐ yǐnqǐ zhēnglùn Kěshì Yēsū jīqiǎo
本 可 以 引 起 争 论 。 * 可 是 ， 耶 稣 机 巧

*/-ly sidestep [-ed] continue his topic of conversation Jesus
de rào kāi le jìxù tāde huàtí Yēsū
地 绕 开 了 ， 继 续 他 的 话 题 。 耶 稣

concentrate talk about spiritual * thing give an account of correct *
jízhōng tánlùn shǔlíng de shì jiǎngshù zhèngquè de
集 中 谈 论 属 灵 的 事 ， 讲 述 正 确 的

worship and Jehovah God Jesus */'s words produce[-ed]
chóngbài hé Yēhéhuá Shàngdì Yēsū de huà chǎnshēngle
崇 拜 和 耶 和 华 上 帝 。 耶 稣 的 话 产 生 了

not small * effect because married woman to city in
bù xiǎo de yǐngxiǎng yīnwéi fūrén xiàng chéng lǐ
不 小 的 影 响 ， 因 为 妇 人 向 城 里

* people relate/report[-ed] his words so all of them want to
de rén zhuǎnshùle tāde huà yúshì tāmendōu xiǎng
的人 转述了 他的话，于是 他们都 想
hear & listen to [?] Jesus say what/something John
tīngtīng Yēsū shuō shénme Yuēhàn Fúyīn
听听 耶稣 说 什么。（约翰福音
4:3-42）

Apostles return when with regard to Jesus *at well beside *
Shítú huílái shí duìyú Yēsū zài jǐng páng suǒ
4 使徒 回来 时， 对于 耶稣 在 井 旁 所
give * fine witness have what reaction * There isn't
zuò de měihǎo jiànzhèng yǒu shénme fǎnyìng ne Méiyǒu
作 的 美好 见证 有 什么 反应 呢？ 没有
sign/indicator show they on this account */so as to be happy [?] They
jìxiàng xiǎnshì tāmen wèicǐ ér gāoxìng Tāmen
迹象 显示 他们 为此 而 高兴。 他们

For example married woman ask Jesus he since Jew
Lírú fūrén wèn Yēsū tā jìshì Yóutàirén
* 例如 妇人 问 耶稣， 他 既是 犹太人，
why actually to a Samaritan speak She like this ask
wèishénme jìng duì yíge Sāmǎliyàrén shuōhuà Tā zhèyàng wèn
为什么 竟 对 一个 撒马利亚人 说话。 她 这样 问
raise *[-ed] two race between long term piled up grievances this question
dài chūle liǎng zú zhījiān chángqī jīyuàn zhège wèntí
带 出了 两 族 之间 长期 积怨 这个 问题。
John Married woman also claim her clansman all
Yuēhàn Fúyīn Fūrén yě shēngchēng tāde zúrén dōu
(约翰福音 4:9) 妇人 也 声称 她的 族人 都
are Jacob */s descendant but in those days * Jews however resolute/firm
shì Yǎgè de hòudài dàn dāngri de Yóutàirén què jiānjué
是 雅各 的 后代， 但 当日 的 犹太人 却 坚决
deny John In order to stress Samaritan */s
fǒurèn Yuēhàn Fúyīn Wèile qiángdiào Sāmǎliyàrén de
否认。(约翰福音 4:12) 为了 强调 撒马利亚人 的
ancestor are people of another race Jews * Samaritans call [?]
zǔxiān shì wàizúrén Yóutàirén bǎ Sāmǎliyàrén jiàozuò
祖先 是 外族人， 犹太人 把 撒马利亚人 叫做
Cuthaeans
gǔtèrén
古特人。 ^

see Jesus with this married woman talk/speak feel
 kànjiàn Yēsū gēn zhège fùrén shuōhuà gǎndào
 看见 耶稣 跟 这个 妇人 说话， 感到
 be extremely puzzled apparently they did not with married woman
 dàhuòbùjiě kànlái tāmen méiyǒu gēn fùrén
 大惑不解， 看来 他们 没有 跟 妇人
 talk Married woman leave after apostle encourage Jesus eat
 shuōhuà Fùrén líqù hòu shǐtú quàn Yēsū chī
 说话。 妇人 离去 后， 使徒 劝 耶稣 吃
 a little they bring back * food Jesus however to them
 diǎn tāmen dài huílái de shíwù Yēsū què duì tāmen
 点 他们 带 回来 的 食物， 耶稣 却 对 他们
 say I have food to eat is you [plural] not know */of
 shuō Wǒ yǒu shíwù chī shì nǐmen bù zhīdao de
 说：“我有 食物 吃， 是 你们 不 知道 的。”
 Originally apostle can't make head nor tail of it think Jesus really
 Qǐchū shǐtú mōbùzháotóunǎo yǐwéi Yēsū zhēnde
 起初， 使徒 摸不着头脑， 以为 耶稣 真的
 eat[-ed] a little something Jesus then explain say My
 chīle xiē shénme Yēsū yúshì jiěshì shuō Wǒde
 吃了 些 什么。 耶稣 于是 解释 说：“我的
 food just is act on that MW send me come one * will
 shíwù jiùshì zūnxíng nà wèi chāi wǒ lái zhè de zhīyì
 食物 就是 遵行 那位 差 我 来 者 的 旨意，
 complete his work John
 wánchéng tāde gōngzuò Yuēhàn Fúyīn
 完成 他的 工作。”（约翰福音 4:32, 34）
 Jesus like this speak is wish to let apostle know his
 Yēsū zhèyàng shuō shì yào ràng shǐtú zhīdao tā
 耶稣 这样 说 是 要 让 使徒 知道， 他
 whole life [?] */s most important work compare with eat thing
 yīshēng de shǒuyào gōngzuò bǐ chī dōngxī
 一 生 的 首 要 工 作 比 吃 东 西
 important by much [?] He hope apostles to this MW work
 zhòngyào deduō Tā xīwàng shǐtú duì zhè xiàng gōngzuò
 重 要 得 多。 他 希 望 使 徒 对 这 项 工 作
 also have the same * attitude That after all is what work
 yě yǒu tóngyàng de tàidu Nà dào dǐ shì shénme gōngzuò
 也 有 同 样 的 态 度。 那 到 底 是 什 么 工 作

*
ne
呢?

Jesus previously say I also must publicise
Yēsū céng shuō Wǒ yě yào xuānyáng
5 耶稣 曾 说：“我也 要…… 宣扬
God kingdom * good news because I am */for this MW
Shàngdì wángguó de hǎo xiāoxi yīnwéi wǒ shì wèi zhè jiàn
上帝 王国 的 好 消息，因为 我是 为 这件
matter/work be sent */so as to come * Luke
shì fèngchāi ér lái de Lùjiā Fúyīn
事 奉 差 而 来 的。”（路加福音 4:43）
There's no doubt Jesus be sent go proclaim God kingdom
Méicuò Yēsū fèngchāi qù chuánjiǎng Shàngdì wángguó
没错 ，耶稣 奉 差 去 传 讲 上帝 王国
* good news teach people know this kingdom
de hǎo xiāoxi jiàodǎo rén rènshi zhège wángguó
的 好 消息，教 导 人 认 识 这 个 王国。*

Proclaim * meaning is spread or declare a certain message
Chuánjiǎng de yìsi shì chuányáng huò xuāngào mǒugè xīnxī
* “传讲”的意思是 传扬 或 宣告 某个 信息。
Teach also have similar * meaning difference lie in convey/pass on *
Jiàodǎo yě yǒu lèisi de yìsi fēnbié zàiyú chuándá de
“教导”也 有 类似 的 意思，分 别 在于 传达 得
more go deep into more detailed Fine * teaching imply
gèng shēnrù gèng xiángxì Liánghǎo de jiàodǎo yìwèizhe
更 深入、更 详细。良 好 的 教 导 意味 着
think of a way move/touch student */s heart the better to promote student *
shèfǎ dǎ dòng xuésheng de xīn hǎo tuī dòng xuésheng bǎ
设 法 打 动 学 生 的 心，好 推 动 学 生 把
knowledge put into practice */arise
zhīshi shíjiàn chū lái
知 识 实 践 出 来。

Jesus whole life [?] */s most important work is what This/MW
Yēsū yīshēng de shǒuyào gōngzuò shì shénme Běn
5. 耶稣 一 生 的 首 要 工 作 是 什 么？本
chapter will investigate what question
zhāng huì tàn tāo shénme wèntí
章 会 探 讨 什 么 问 题？

Today follow Jesus * people also must undertake this MW
 Jintiān gēnsuí Yēsū de rén yě yào cóngshì zhè xiàng
 今天 跟随 耶稣 的 人 也 要 从 事 这 项
 work Therefore we should carefully consider [?] the following
 gōngzuò Yīncǐ wǒmen yīnggāi xìxiǎng yīxià
 工作。因此，我们 应该 细 想 一 下：
 Jesus why to people preach He proclaim *
 Yēsū wèishénme xiàng rén chuándào Tā chuánjiǎng de
 耶稣 为 什 么 向 人 传 道？他 传 讲 的
 is what message He to this assignment have what/how *
 shì shénme xīnxi Tā duì zhège rènwu yǒu zěnyàng de
 是 什 么 信 息？他 对 这 个 任 务 有 怎 样 的
 attitude
 tàidu
 态 度？

Jesus Why To People Preach
Yēsū Wèishénme Xiàng Rén Chuándào
 耶 稣 为 什 么 向 人 传 道

Let us first have a look at Jesus to he *
 Ràng wǒmen xiān kànkàn Yēsū duì tā suǒ
 6 让 我们 先 看看 耶稣 对 他 所
 proclaim * truth have what * attitude then have a look at
 chuánjiǎng de zhēnlǐ yǒu zěnyàng de tàidu zài kànkàn
 传 讲 的 真 理 有 怎 样 的 态 度，再 看看
 he to * teach * people have what * feeling
 tā duì suǒ jiàodǎo de rén yǒu zěnyàng de gǎnqíng
 他 对 所 教 导 的 人 有 怎 样 的 感 情。
 In order to explain he; himself proclaim Jehovah * teach *
 Wèile shuōmíng zìjǐ chuánjiǎng Yēhéhuá suǒ jiāo de
 为 了 说 明 自 己 传 讲 耶 和 华 所 教 的

Jesus hope each MW public teacher also for/to proclaim
 Yēsū xīwàng měi gè gōngzhòng jiàoshī dōu duì chuánjiǎng
 6, 7. 耶 稣 希 望 每 个 “公 众 教 师” 都 对 传 讲
 kingdom good news have what * attitude Please use analogy
 wángguó hǎo xiāoxi yǒu zěnyàng de tàidu Qǐng yòng bǐyù
 王 国 好 消 息 有 怎 样 的 态 度？请 用 比 喻
 explain [do sth]
 shuōmíng yīxià
 说 明 一 下。

truth when have what feeling Jesus give[-ed] a/MW
 zhēnlǐ shí yǒu shénme gǎnjué Yēsū dǎle gè
 真理 时 有 什么 感觉， 耶稣 打了 个
 vivid * parable He say Every public teacher
 shēngdòng de bǐyù Tā shuō Fán gōngzhòng jiàoshī
 生动 的 比喻。 他 说：“ 凡 公众 教师
 receive[-ed] instruction understand in heaven [?] * kingdom just
 shòule jiàodǎo rènshi tiānshàng de wángguó jiù
 受了 教导， 认识 天上 的 王国， 就
 be like a be householder [?] * man from own/self *
 hǎoxiàng yíge zuò jiāzhǔ de rén cóng zìjǐ de
 好像 一个 做 家主 的 人， 从 自己 的
 treasure-house in * new old * thing all take */out
 bǎokù lǐ bǎ xīn jiù de dōngxī dōu ná chūlái
 宝库 里 把 新 旧 的 东 西 都 拿 出 来。”

Matthew Why parable in *
 Mǎtài Fúyīn Wèishénme bǐyù zhōng de
 (马太福音 13:52) 为什么 比喻 中 的
 householder [?] * treasure-house in * thing all take */out
 jiāzhǔ bǎ bǎokù lǐ de dōngxī dōu ná chūlái
 家主 把 宝库 里 的 东 西 都 拿 出 来？

Ancient times Hezekiah king there is a time for
 Gǔdài Xīxījiā wáng yǒu yī cì wèile
 7 古代 希西家 王 有 一 次 为了
 show off/flaunt possessions just to people reveal treasure-house in
 xuànyào cáiwù jiù xiàng rén zhǎnshì bǎokù lǐ
 炫耀 财物， 就 向 人 展 示 宝 库 里
 * things this lead to[-ed] sad * consequences
 de dōngxī zhè dǎozhīle kěbēi de hòuguǒ
 的 东 西， 这 导 致 了 可 悲 的 后 果。

2 Kings But above-mentioned parable
 Lièwángjì Xià Kěshì shàngshù bǐyù
 (列王纪下 20:13-20) 可是， 上述 比喻
 in * householder [?] however isn't for the sake of flaunt/show off
 zhōng de jiāzhǔ què bùshì wèile xuànyào
 中 的 家 主 却 不 是 为 了 炫 耀。

So then this householder [?] * treasure-house in * things take
 Nàme zhège jiāzhǔ bǎ bǎokù lǐ de dōngxī ná
 那么， 这个 家主 把 宝库 里 的 东 西 拿

* /out reason is what * /then Please first consider
 chūlái yuányīn shì shénme ne Qǐng xiān xiǎngxiǎng
 出来，原因是什么呢？请先想想
 the following analogy If you go call on a MW have received [?]
 yíxià bǐfāng Jiǎrú nǐ qù bài fǎng yī wèi bèishòu
 以下比方。假如你去拜访一位备受
 deep respect [?] * teacher he from drawer in take * /out two
 jìngzhòng de jiàoshī tā cóng chōuti lǐ qǔ chū liǎng
 敬重的教师，他从抽屉里取出两
 MW letter * /forth one MW because after a long period of time [?] *
 fēng xìn lái yī fēng yīn niáncháng rìjiǔ ér
 封信来，一封因年长日久而
 become yellow [-ed] other one MW * / [in contrast] comparatively new
 fā huáng le lìng yī fēng zé bǐjiào xīn
 发黄了，另一封则比较新。

These two MW letter both are his father write to him *
 Zhè liǎng fēng xìn dōu shì tā fùqīn xiě gěi tā de
 这两封信都是他父亲写给他的，
 become yellow * that MW letter is several decades before write *
 fā huáng de nà fēng xìn shì jǐshínián qián xiě de
 发黄的那封信是几十年前写的，
 at that time he still is MW small child relatively new *
 dāngshí tā hái shì gè xiǎo háizi jiào xīn de
 当时他还是个小孩子；较新的

* / [in contrast] is recently write * Teacher eye in reveal excited
 zé shì zuìjìn xiě de Jiàoshī yǎn lǐ lòuchū xīngfèn
 则是最近写的。教师眼里露出兴奋

* look/gaze tell you he to what an extent treasure these two
 de mùguāng gàosù nǐ tā duōme zhēnshì zhè liǎng
 的目光，告诉你他多么珍视这两

MW letter letter in * exhortation change[-ed] his life
 fēng xìn xìn zhōng de zhǔfù gǎibiàn le tā de rénshēng
 封信，信中的嘱咐改变了他的 人生，
 he be deeply convinced those exhortation also can cause you
 tā shēnxìn nàxiē zhǔfù yě néng shǐ nǐ
 他深信那些嘱咐也能使你

gain benefit These two MW letter obviously are teacher * /s
 déyì Zhè liǎng fēng xìn xiǎnrán shì jiàoshī de
 得益。这两封信显然是教师的

hidden treasure [?] are his mind in * most valuable treasure
 zhēncáng shì tā xīnmù zhōng de zhìbǎo
 珍藏，是他心目中的至宝。

Luke He hold */out for you see/look at
 Lùjiā Fúyīn Tā ná chūlái gěi nǐ kàn
 (路加福音 6:45) 他拿出来给你看，

+/both... isn't desire/be going to show off/flaunt anything +/...as well as
 jì bùshì yào xuànyào shénme yě
 既不是要炫耀什么，也

isn't desire/be going to strive for any profit/benefit but is [?]
 bùshì yào móuqǔ shénme lìyì érshì
 不是要谋取什么利益，而是

want/desire cause you gain benefit let you know these letter
 yào shǐ nǐ déyì ràng nǐ zhīdao zhèxiē xìn
 要使你得益，让你知道这些信

have great value
 dàoyǒu jiàzhí
 大有价值。

Great * teacher Jesus teach people know God
 Wēidà de dǎoshī Yēsū jiàodǎo rén rènshi Shàngdì
 8 伟大的导师耶稣教导人认识上帝

*/s truth reason also similar * his mind in
 de zhēnlǐ yuányīn yě lèisi Zài tā xīnmù zhōng
 的真理，原因也类似。在他心目中，

God */s truth is priceless treasure [?] He since love/be fond of
 Shàngdì de zhēnlǐ shì wújiàbǎo Tā jì xǐ'ài
 上帝的真理是无价宝。他既喜爱

these truth also eager hope teach people know these
 zhèxiē zhēnlǐ yě qiè wàng jiàodǎo rén rènshi zhèxiē
 这些真理，也切望教导人认识这些

truth Jesus desire/hope all public teacher also
 zhēnlǐ Yēsū xīwàng suǒyǒu gōngzhòng jiàoshī yě
 真理。耶稣希望所有“公众教师”，也

Why we have abundant reason * * learn * Bible
 Wèishénme wǒmen yǒu chōngfēn lǐyóu bǎ suǒ xué de Shèngjīng
 8. 为什么我们有充分理由把所学的圣经

truth regard as treasure
 zhēnlǐ shìwéi zhēnbǎo
 真理视为珍宝？

who are all follow him * people all have this kind of
 jiùshì suǒyǒu gēnsuí tā de rén dōu yǒu zhèzhǒng
 就是所有跟随他的人，都有这种
 attitude We have not have this kind of attitude * We
 tàidu Wǒmen yǒu méi yǒu zhèzhǒng tàidu ne Wǒmen
 态度。我们有没有这种态度呢？我们
 have abundant reason love/be fond of from Bible learn */[actually]
 yǒu chōngfèn lǐyóu xǐ'ài cóng Shèngjīng xué dào
 有充分理由喜爱从圣经学到
 * every MW truth regardless of is for a long time treasure *
 de měi xiàng zhēnlǐ wúlùn shì jiǔyǐ zhēnshì de
 的每项真理，无论是久已珍视的，
 or newly comprehend * * our mind in even
 háishì xīnjìn língwù de zài wǒmen xīnmù zhōng dōu
 还是新近领悟的，在我们心目中都
 is precious * We continue love/be fond of Jehovah * teach
 shì bǎoguì de Wǒmen jìxù xǐ'ài Yēhéhuá suǒ jiāo
 是宝贵的。我们继续喜爱耶和華所教
 * truth be filled with warmth & sincerity * to people talk about
 de zhēnlǐ mǎnqiāng rèchéng de xiàng rén tánlùn
 的真理，满腔热诚地向人谈论，
 just indicate/make clear we be like Jesus like that have deep love for
 jiù biǎomíng wǒmen xiàng Yēsū nàiyàng rè'ài
 就表明我们像耶稣那样热爱
 truth
 zhēnlǐ
 真理。

Jesus also love he * teach * people this/MW book
 Yēsū yě ài tā suǒ jiàodǎo de rén běn shū
 9 耶稣也爱他所教导的人，本书

First Jesus how regard/look on he * teach * people
 Jiǎ Yēsū zěnyàng kándài tā suǒ jiàodǎo de rén
 9. (甲) 耶稣怎样看待他所教导的人？
 Second */in treat people aspect we can how imitate
 Yì Zài dài rén fāngmiàn wǒmen kěyǐ zěnyàng xiàofǎ
 (乙) 在待人方面，我们可以怎样效法
 Jesus
 Yēsū
 耶稣？

third part will expand on this point Bible prophesy
dì-sān bùfēn huì xiángshù zhè diǎn Shèngjīng yùyán
第三部分会详述这一点。圣经预言

Messiah will care for of humble origin poor/impooverished * people
Mísàiyà huì gùxī hánwēi pínqióng de rén
弥赛亚会“顾惜寒微贫穷的人”。

Psalms Jesus indeed very much care about people He
Shīpiān Yēsū quèshí hěn guānxīn rén Tā
(诗篇 72:13) 耶稣确实很关心人。他

care about they be subjected to what thinking/idea and mental/spirit
guānxīn tāmen shòu shénme sīxiǎng hé jīngshén
关心他们受什么思想和精神

influence have any heavy burden weigh down */in mind/thoughts
yǐngxiǎng yǒu shénme zhòngdàn yā zài xīntóu
影响，有什么重担压在心头，

have any factor hinder them understand truth
yǒu shénme yīnsù fáng'ài tāmen míngbai zhēnlǐ
有什么因素妨碍他们明白真理。

Matthew Please
Mǎtài Fúyīn Qǐng
(马太福音 11:28; 16:13; 23:13, 15) 请

recall that Samaria married woman Jesus to her *
huíxiǎng nàgè Sāmǎliyà fūrén Yēsū duì tā de
回想那个撒马利亚妇人。耶稣对她的

show solicitude for undoubtedly make her deeply [?] feel moved [?]
guānzhù wúyí líng tā shēnshòu gǎndòng
关注无疑令她深受感动。

Married woman discover Jesus very much understand her circumstances
Fūrén fājué Yēsū hěn liǎojiě tāde qíngkuàng
妇人发觉耶稣很了解她的情况，

therefore firmly believe Jesus is a/MW prophet still * Jesus
yīncǐ quèxìn Yēsū shì ge xiānzhī hái bǎ Yēsū
因此确信耶稣是个先知，还把耶稣

*/of thing tell other people John
de shì gàosù biérén Yuēhàn Fúyīn
的事告诉别人。(约翰福音 4:16-19, 39)

Of course today Jesus */s disciple not have ability know clearly
Dāngrán jīntiān Yēsū de mén tú méiyǒu nénglì dòngxī
当然，今天耶稣的门徒没有能力洞悉

people heart but we can be like Jesus that way
 rén xīn dàn wǒmen kěyǐ xiàng Yēsū nànyàng
 人 心，但 我们 可以 像 耶稣 那样
 show loving care for other people We preach when can
 guānhuái biérén Wǒmen chuándào shí kěyǐ
 关怀 别人。我们 传道 时 可以
 according to the other person */s needs difficult problem or *
 ànzhào duìfāng de xūyào nántí huò suǒ
 按照 对方 的 需要、 难题 或 所
 follow with interest * thing go adjust topic of conversation
 guānzhù de shì qù tiáozhěng huàtí
 关注 的 事 去 调整 话题。

Jesus Proclaim What Message
Yēsū Chuánjiǎng Shénme Xīnxī
耶稣 传讲 什么 信息

Jesus proclaim what message * Today there are
 Yēsū chuánjiǎng shénme xīnxī ne Jīntiān yǒu
 10 耶稣 传讲 什么 信息 呢？今天 有
 many church profess/claim represent Jesus you if from
 xǔduō jiàohuì shēngchēng dàibiǎo Yēsū nǐ rúguǒ xiàng
 许多 教会 声称 代表 耶稣，你 如果 向
 them seek this question */s answer perhaps will think
 tāmen xúnqiú zhège wèntí de dá'àn yěxǔ huì yǐwéi
 他们 寻求 这个 问题 的 答案，也许 会 以为
 Jesus proclaim * is some kind [of] social gospel or
 Yēsū chuánjiǎng de shì mǒuzhǒng shèhuì fúyīn huò
 耶稣 传讲 的 是 某种 社会 福音，或
 think he promote political reform or think he stress
 yǐwéi tā tíchàng zhèngzhì gǎigé huò yǐwéi tā qiángdiào
 以为 他 提倡 政治 改革，或 以为 他 强调
 a/MW person be saved is most important * thing However just as
 gè rén déjiù shì zuì zhòngyào de shì Kěshì zhèngrú
 个 人 得 救 是 最 重 要 的 事。可 是，正 如

First Jesus proclaim what message Second
 Jiǎ Yēsū chuánjiǎng shénme xīnxī Yǐ
 10, 11. (甲) 耶稣 传讲 什么 信息？(乙)

Why there is need set up God * kingdom
 Wèishénme yǒu xūyào shèlì Shàngdì de wángguó
 为 什 么 有 需 要 设 立 上 帝 的 王 国 ？

above paragraphs point out Jesus clear */-ly say he; himself must
shàngwén zhīchū Yēsū qīngchū de shuō zìjǐ yào
上文 指出，耶稣清楚地说自己要
publicise God kingdom * good news God
xuānyáng Shàngdì wángguó de hǎo xiāoxi Shàngdì
“宣扬上帝王国的好消息”。上帝
kingdom * good news include what *
wángguó de hǎo xiāoxi bāohán shénme ne
王国的好消息包含什么呢？

[imperative] remember at the time Satan call into question
11 Yào jìde dāngchū Sādàn zhìyí
要记得，当初撒但质疑
Jehovah */'s sovereignty whether or not righteous when
Yēhéhuá de zhìgāotǒngzhìquán shìfǒu zhèngyì shí
耶和华的至高统治权是否正义时，
Jesus * in heaven [?] see with own eyes[-ed] everything Righteous *
Yēsū zài tiānshàng mùdǔle yīqiè Zhèngyì de
耶稣在天上目睹了一切。正义的
heavenly father suffer slander be accuse does not * good
tiānfù shòudào huībàng bèi zhīkòng méiyǒu bǎ hǎo
天父受到毁谤，被指控没有把好
thing give * make * children be slander is a/MW not
dōngxi gěi suǒ zào de érnǚ bèi wūmiè shì gè bù
东西给所造的儿女，被诬蔑是个不
fair/just/impartial * ruler Jesus see [-ed] certainly greatly
gōngzhèng de tǒngzhìzhě Yēsū kànjiànle bīdìng dà
公正的统治者，耶稣看见了必定大
feel distressed Mankind */'s first ancestor Adam and Eve actually
gǎn tòngxīn Rénlèi de shǐzǔ Yādāng hé Xiàwá jìngrán
感痛心！人类的始祖亚当和夏娃竟然
hear & just believe [?] Satan */'s slander Jesus see [-ed] certainly
tīngxìn Sādàn de huībàng Yēsū kànjiànle bīdìng
听信撒但的毁谤，耶稣看见了必定
extremely sad Jesus also see this MW rebellion cause
shífēn shāngxīn Yēsū yě kànjiàn zhè chǎng fǎnpàn shǐ
十分伤心！耶稣也看见，这场反叛使
mankind from birth only/then sinful final hard to avoid also die
rénlèi shēnglái jiù yǒuzuì zuìzhōng nánmiǎn yī sǐ
人类生来就有罪，最终难免一死。

Romans However God */s this only-begotten son
 Luómǎshū Rán'ér Shàngdi de zhège dúshēngzǐ
 (罗马书 5:12) 然而 上帝 的 这个 独生子
 know heavenly father eventually have a day will by means of his
 zhīdao tiānfù zhōng yǒu yī rì huì tōngguò tāde
 知道, 天父 终 有 一 日 会 通过 他的
 kingdom restore things to order this certainly make him joyful
 wángguó bōluàn-fǎnzhèng zhè bīdìng lìng tā xīnxǐ
 王国 拨乱反正, 这 必定 令 他 欣喜
 without ceasing
 bùǐ
 不已 !

If restore things to order most matter * is what
 Yào bōluàn-fǎnzhèng zuì yàoǐn de shì shénme
 12 要 拨乱反正, 最 要紧 的 是 什么?
 Just is God */s holy name Jehovah must clearly show */be
 Jiùshì Shàngdi de shèng míng Yēhéhuá bixū zhāngxǐàn wéi
 就是 上帝 的 圣 名 耶和華 必须 彰显 为
 holy Satan and him under */to this holy name bring *
 shèng Sǎdàn hé tā shǒuxià wèi zhè shèng míng dàilái de
 圣, 撒但 和 他 手下 为 这 圣 名 带来 的
 every dishonour must thorough eliminate Jehovah *
 yīqiè xiūrǔ yào chèdǐ chúqù Yēhéhuá de
 一切 羞辱 要 彻底 除去; 耶和華 的
 sovereignty and ruling [?] manner/style is correct/proper *
 zhìgāotǒngzhìquán hé tǒngzhì fāngshì shì zhèngdàng de
 至高统治权 和 统治 方式 是 正当 的,
 this one point also must receive confirmation Concerning these
 zhè yī diǎn yě bixū dédào kěndìng Duìyú zhèxiē
 这 一 点 也 必须 得到 肯定。对于 这些
 major * thing Jesus compare with anyone even clearly understand
 zhòngdà de shì Yēsū bǐ shéi dōu qīngchū
 重大 的 事, 耶稣 比 谁 都 清楚。

God * kingdom will how restore things to order What
 Shàngdi de wángguó huì zěnyàng bōluàn-fǎnzhèng Shénme
 12, 13. 上帝 的 王国 会 怎样 拨乱反正? 什么
 make clear Jesus be absorbed in in proclaim God */s kingdom
 biǎomíng Yēsū zhuānzhù yú chuánjiǎng Shàngdi de wángguó
 表明 耶稣 专 注 于 传 讲 上帝 的 王国?

* model prayer in he teach disciple should first pray for
Zài mófàn dǎogào lǐ tā jiàodǎo mén tú yào xiān qǐqiú
在 模 范 祷 告 里 ， 他 教 导 门 徒 要 先 祈 求

heavenly father */s name manifest */as holy then pray for
tiānfù de míng zhāngxiǎn wéi shèng zài qǐqiú
天 父 的 名 彰 显 为 圣 ， 再 祈 求

heavenly father */s kingdom come after that pray for God */s
tiānfù de wángguó láilín rán hòu qǐqiú Shàngdì de
天 父 的 王 国 来 临 ， 然 后 祈 求 上 帝 的

will * on earth bring about Matthew

zhǐyì zài dìshàng shíxiàn Mǎtài Fúyīn
旨 意 在 地 上 实 现 。 (马 太 福 音 6:9, 10)

Soon God appoint Christ Jesus rule * kingdom just
Bùjiǔ Shàngdì lì Jīdū Yēsū tǒngzhì de wángguó jiù
不 久 ， 上 帝 立 基 督 耶 稣 统 治 的 王 国 就

will thorough eradicate Satan * on earth * corrupt system
huì chèdǐ chǎnchú Sādàn zài dìshàng de fǔbài zhìdù
会 彻 底 铲 除 撒 但 在 地 上 的 腐 败 制 度 ，

once & for all [?] * prove Jehovah */s rulership is
yīláoyǒngyì de zhèngmíng Yēhéhuá de tǒngzhiquán shì
一 劳 永 逸 地 证 明 耶 和 华 的 统 治 权 是

righteous * Daniel
zhèngyì de Dānyǐlǐshū
正 义 的 。 (但 以 理 书 2:44)

God */s kingdom truly be Jesus */s preaching [?]
Shàngdì de wángguó zhèngshì Yēsū de chuándào
13 上 帝 的 王 国 正 是 耶 稣 的 传 道

theme All Jesus * say * and * do * also
zhǔtí Fán Yēsū suǒ shuō de hé suǒ zuò de dōu
主 题 。 凡 耶 稣 所 说 的 和 所 做 的 ， 都

contribute to people clear see God */s kingdom is
yǒuzhùyú rén qīngchū kànchū Shàngdì de wángguó shì
有 助 于 人 清 楚 看 出 上 帝 的 王 国 是

what as well as this kingdom will how accomplish Jehovah
shénme yǐjǐ zhè wángguó huì zěnyàng chéngjiù Yēhéhuá
什 么 ， 以 及 这 王 国 会 怎 样 成 就 耶 和 华

*/s will Jesus not in the least permit any thing cause him
de zhǐyì Yēsū juébù róngxǔ rèn hé shì shǐ tā
的 旨 意 。 耶 稣 绝 不 容 许 任 何 事 使 他

distraction interfere with him carry out proclaim God kingdom
 fēnxīn fāng'ài tā zhíxíng chuánjiǎng Shàngdì wángguó
 分心，妨碍他执行传讲上帝王国
 good news * mission Jesus * on earth * time
 hǎo xiāoxi de shǐmìng Yēsū zài dìshàng de shíhòu
 好消息的使命。耶稣在地球上的时候，
 society in also there are many grim/severe * issue countless
 shèhuì shàng yě yǒu xǔduō yánjùn de wèntí wúshù
 社会上也有许多严峻的问题、无数
 unjust/unfair * incident but Jesus however be absorbed in in he
 bùgōngpíng de shìjiàn dàn Yēsū què zhuānzhù yú tā
 不公平的事件，但耶稣却专注于他
 must proclaim * message and must complete * work
 yào chuánjiǎng de xīnxi hé yào wánchéng de gōngzuò
 要传讲的信息和要完成的工作。
 So then Jesus did not did therefore become sight/vision narrow
 Nàme Yēsū yǒu méi yǒu yīn'ér biànde mùguāng xiázhǎi
 那么，耶稣有没有因而变得目光狭窄，
 long-winded/repetitive unreasonable * Definitely did not
 luōluō-suōsuō bùjìn rénqíng ne Jué méiyǒu
 啰啰唆唆，不近人情呢？绝没有！

This/MW book * this part will explain Jesus
 Běn shū de zhège bùfēn huì shuōmíng Yēsū
 14 本书的这个部分会说明，耶稣
 */s teaching manner/style very vivid/lively rich & colourful can
 de jiàodǎo fāngshì shífēn shēngdòng fēngfù-duōcǎi néng
 的教导方式十分生动，丰富多彩，能
 move human feelings This perhaps cause us remember/call to mind
 dǎodòng rénxīn Zhè yěxǔ shǐ wǒmen xiǎngqǐ
 打动人心。这也许使我们想起

First Jesus how compare with Solomon greater
 Jiǎ Yēsū zěnyàng bǐ Suǒluómén gèngdà
 14, 15. (甲) 耶稣怎样“比所罗门更大”？
 Second We *in preaching [?] aspect can how imitate
 Yī Wǒmen zài chuándào fāngmiàn kěyǐ zěnyàng xiàofǎ
 (乙) 我们在传道方面可以怎样效法
 Jesus
 Yēsū
 耶稣？

wise & farsighted * Solomon king he think of a way look for
ruìzhì de Suǒluómén wáng tā shèfǎ xúnzhǎo
睿智 的 所罗门 王，他 设法 寻找
heartening * words & speech [?] strive to use right/proper * wording
kěxǐ de yáncí lìqiú yòng zhèngquè de zìyǎn
可喜 的 言词，力求 用 正确 的 字眼
convey Jehovah inspire [?] him write down * thought/idea
chuándá Yēhéhuá qǐshì tā xiěxià de sīxiǎng
传达 耶和華 启示 他 写下 的 思想。

Ecclesiastes Jehovah * broad */of
Chuándàoshū Yēhéhuá bǎ kuānhóng de
(传道书 12:10) 耶和華 把 “宽宏 的
thought/idea give this imperfect * man cause him for/to
xīnsī cìgěi zhège bùwánměi de rén shǐ tā duì
心思” 赐给 这个 不完美 的人，使他 对
flowers & plants trees fish & insects birds & beasts even have extensive
huācǎo shù mù chóngyú niǎoshòu dōu yǒu guǎngbó
花草 树木、虫鱼 鸟兽 都有 广博
* knowledge People come a long way for the reason [?]
de zhīshi Rénmen yuǎndào'ér lái wéideshì
的 知识。人们 远道而来，为的是
hear & listen to [?] Solomon */s meaningful words Proverbs
tīngtīng Suǒluómén de juányǔ Zhēnyán
听听 所罗门 的 隽语 箴言。

1 Kings Jesus compare with Solomon
Lièwángjì Shàng Yēsū bǐ Suǒluómén
(列王纪上 4:29-34) 耶稣 “比 所罗门
greater Matthew His wisdom far reaching
gèng dà Mǎtài Fúyīn Tāde zhìhuì yuǎnyuǎn
更大”。(马太福音 12:42) 他的 智慧 远远
exceed Solomon his thinking also grand & broad [?]
chāoguò Suǒluómén tāde xīnsī yě kuānhóng
超过 所罗门，他的 心思 也 宽宏
by much [?] Jesus teach when utilize[-ed] his for/to God */s
deduō Yēsū shījiào shí yùnyòng le tā duì Shàngdì de
得多。耶稣 施教 时，运用了他 对 上帝 的
word and everything all things on earth * deep & broad knowledge he
huà yǔ hé wànshì wàn wù de shēnguǎng zhīshi tā
话语 和 万事 万物的 深广 知识，他

discuss */[has] bird beast swim fish agriculture [?] weather
 tán guò fēiniǎo zǒushòu yóu yú nónggēng tiānqì
 谈 过 飞 鸟、走 兽、游 鱼、农 耕、天 气、
 current events history social conditions et cetera However
 shíshì lìshǐ shèhuì qíngkuàng děngděng Rán'ér
 时 事、历 史、社 会 情 况 等 等。然 而，
 Jesus never */in order to try to gain other people * praise *
 Yēsū cóngbù wèi bóqǔ biérén de chēngzàn ér
 耶 稣 从 不 为 博 取 别 人 的 称 赞 而
 show off/flaunt knowledge His words always simple clear
 xuànyào zhīshì Tāde huà zǒngshì jiǎndān qīngxī
 炫 耀 知 识。他 的 话 总 是 简 单 清 晰，
 it's no wonder people all like hear him speak Mark
 nánguài rénmen dōu xǐhuan tīng tā shuōhuà Mǎkě Fúyīn
 难 怪 人 们 都 喜 欢 听 他 说 话。(马 可 福 音

Luke
Lùjiā Fúyīn

12:37; 路加福音 19:48)

Today Christian follow Jesus */'s lead try hard
 Jīntiān Jīdūtú gēncóng Yēsū de lǐngdǎo nǔlì
¹⁵ 今 天，基 督 徒 跟 从 耶 稣 的 领 导，努 力
 imitate him Although we not be like Jesus like that wisdom
 xiàofǎ tā Suīrán wǒmen bù xiàng Yēsū nànyàng zhìhuì
 效 法 他。虽 然 我 们 不 像 耶 稣 那 样 智 慧
 outstanding knowledge extensive but we everyone all have
 fēifán zhīshì guǎngbó dàn wǒmen rénren dōu yǒu
 非 凡、知 识 广 博，但 我 们 人 人 都 有
 some knowledge and experience be with other people talk about
 yīxiē zhīshì hé jīngyàn shì gēn biérén tánlùn
 一 些 知 识 和 经 验，是 跟 别 人 谈 论
 Bible truth when can utilize * For example be
 Shèngjīng zhēnlǐ shí kěyǐ yùnyòng de Lírú zuò
 圣 经 真 理 时 可 以 运 用 的。例 如，做
 parents * can utilize their own bring up children * experience
 fùmǔ de kěyǐ yùnyòng zìjǐ yǎngyù èrnǚ de jīngyàn
 父 母 的 可 以 运 用 自 己 养 育 儿 女 的 经 验，
 explain Jehovah how love his children Other people
 shuōmíng Yēhéhuá duōme ài tāde èrnǚ Qítā rén
 说 明 耶 和 华 多 么 爱 他 的 儿 女。其 他 人

can utilize secular work and school life in
 kěyǐ yùnyòng shísù gōngzuò hé xuéxiào shēnghuó zhōng
 可以运用世俗工作和学校生活中
 * example as well as concerning people concerning current events *
 de shìlì yǐjī duì rén duì shíshì de
 的事例，以及对人对时事的
 knowledge cite example or use/draw analogy However must avoid
 rènshi jǔ lìzǐ huò dǎ bǐfang Kěshì yào bìmiǎn
 认识，举例子或打比方。可是，要避免
 stealing the limelight take to heart [?] we must proclaim * is
 xuānbīnduózhǔ jǐnjì wǒmen yào chuánjiǎng de shì
 喧宾夺主，谨记我们要传讲的是
 God kingdom * good news 1 Timothy
 Shàngdì wángguó de hǎo xiāoxi Tímótài Qiánshū
 上帝王国的好消息。(提摩太前书 4:16)

Jesus To Preaching [?] Duties * Attitude
Yēsū Duì Chuándào Zhíwù De Tàidu
耶稣对传道职务的态度

Jesus very much treasure his preaching [?] duties He
 Yēsū shífēn zhēnshì tāde chuándào zhíwù Tā
 16 耶稣十分珍视他的传道职务。他
 very much be willing to help people concerning heavenly father have
 hěn lèyì bāngzhù rén duì tiānfù yǒu
 很乐意帮助别人对天父有
 accurate * knowledge His words in definitely did not mix up
 quèqiè de rènshi Tāde huà lǐ jué méiyǒu chānzá
 确切的认识。他的话里绝没有掺杂
 by men formulate/work out */so as to make people perplexed *
 yóu rén zhìdìng ér lìng rén kùnhuò de
 由人制定而令人困惑的

First Jesus to preaching [?] duties have what * attitude
 Jiǎ Yēsū duì chuándào zhíwù yǒu zěnyàng de tàidu
 16, 17. (甲) 耶稣对传道职务有怎样的态度？
 Second Jesus how make clear preaching [?] duties are his
 Yì Yēsū zěnyàng biǎomíng chuándào zhíwù shì tāde
 (乙) 耶稣怎样表明传道职务是他的
 life focus
 shēnghuó zhòngxīn
 生活重心？

religious dogma and tradition hinder people know heavenly father
 jiàotiáo hé chuántǒng fǎng'ài rén rènshi tiānfù
 教条 和 传统 , 妨碍 人 认识 天父 。

Jesus be willing to help people obtain/get Jehovah */s approval
 Yēsū lèyú bāngzhù rén dédào Yēhéhuá de yuèna
 耶稣 乐于 帮助 人 得到 耶和华的 悦纳 ,

obtain/get everlasting life * hope he also love/be fond of help
 dédào yǒngshēng de xīwàng tā yě xīhuan bāngzhù
 得到 永生 的 希望 , 他 也 喜欢 帮助

people from God kingdom good news gain comfort and
 rén cóng Shàngdì wángguó hǎo xiāoxi dézháo ānwèi hé
 人 从 上帝 王国 好 消息 得 着 安 慰 和

joy & happiness [?] Jesus how make known he; himself love/be fond of
 xǐlè Yēsū zěnyàng biǎomíng zìjǐ xǐ'ài
 喜 乐 。 耶 稣 怎 样 表 明 自 己 喜 爱

preaching [?] duties * Please have a look at the following three
 chuándào zhíwù ne Qǐng kànkàn yǐxià sān
 传 道 职 务 呢 ? 请 看 看 以 下 三

aspect
 fāngmiàn
 方 面 。

First Jesus regard... preaching [?] duties */be life
 Dì-yī Yēsū yǐ chuándào zhíwù wéi shēnghuó
 17 第 一 , 耶 稣 以 传 道 职 务 为 生 活

* focus Proclaim kingdom message is Jesus */s
 de zhòngxīn Chuánjiǎng wángguó xīnxi shì Yēsū de
 的 重 心 。 传 讲 王 国 信 息 是 耶 稣 的

career is his whole life [?] in most important * work
 shìyè shì tā yīshēng zhōng zuì zhòngyào de gōngzuò
 事 业 , 是 他 一 生 中 最 重 要 的 工 作 ,

also is his greatest * aspiration & interest Just as this/MW book
 yě shì tā zuìdà de zhìqù Zhèngrú běn shū
 也 是 他 最 大 的 志 趣 。 正 如 本 书

[ordinal] chapter discuss */[has] Jesus for this reason wise */-ly
 dì zhāng tán guò Yēsū wèicǐ míngzhì de
 第 5 章 谈 过 , 耶 稣 为 此 明 智 地

keep life simple & unadorned He not only encourage people
 bǎochí shēnghuó jiǎnpǔ Tā bùdàn quàn rén
 保 持 生 活 简 朴 。 他 不 但 劝 人

should be absorbed in in most important * work/thing moreover
 yào zhuānzhù yú zuì zhòngyào de shì érqiě
 要 专注 于 最 重要 的 事 ， 而且
 set a good example He never */because of a multitude of [?] needs
 yǐshēnzhuōzé Tā cóngbù wèi xǔxǔ-duōduō xūyào
 以身作则 。 他 从不 为 许许多多 需要
 purchase maintain repair replace * things exhaust/use up
 gòumǎi bǎoyǎng xiūlǐ tìhuàn de dōngxi hàojìn
 购买、 保养、 修理、 替换 的 东西 耗尽
 vitality so that distract He live simple & unadorned
 jīngshén yǐzhì fēnxīn Tā shēnghuó jiǎnpǔ
 精神 ， 以致 分心 。 他 生活 简朴 ，
 not in the least permit/allow any thing not necessary * interfere with
 juébù ràng rènhé shì bù bìyào de fǎng'ài
 绝不 让 任何 事 不必要 地 妨碍
 his preaching [?] duties Matthew
 tāde chuándào zhíwù Mǎtài Fúyīn
 他的 传道 职务。(马太福音 6:22; 8:20)

Second Jesus spare no pains */-ly preach He
 Dì-èr Yēsū bùyí-yúli de chuándào Tā
 18 第二， 耶稣 不遗余力 地 传道 。 他
 not shirk hard work walk all over Palestine at the least
 bùcíláokǔ zǒu biàn Bālèsītǎn zhìshǎo
 不辞劳苦 ， 走 遍 巴勒斯坦 ， 至少
 go on foot/walk[-ed] several hundred kilometer in order to seek */out
 bùxínglǚ shùbǎi gōnglǐ hǎo zhǎo chū
 步行了 数百 公里 ， 好 找出
 be willing to respectfully hear kingdom good news * people
 yuànyì língtīng wángguó hǎo xiāoxi de rén
 愿意 聆听 王国 好 消息 的 人 。
 Regardless of is * other people home in small town public square
 Wúlùn shì zài biérén jiā lǐ shìjí guǎngchǎng
 无论 是 在 别人 家里、 市集 广场 ，
 or */in wilderness open country he also to people
 hái shì zài huāngjiāo yěwài tā dōu xiàng rén
 还是 在 荒郊 野外 ， 他 都 向 人

Jesus how do one's utmost */-ly preach
 Yēsū zěnyàng bùyí-yúli de chuándào
 18. 耶稣 怎样 不遗余力 地 传道 ？

preach Even if body tired/weary not only... hungry ...but also thirsty
 chuándào Jǐshǐ shēntǐ pífá yòu jī yòu kě
 传道。即使身体疲乏、又饥又渴，
 or basically [?] want with close friend together go peace & quiet [do sth]
 huò běn xiǎng gēn mìyǒu yìqǐ qù qīngjìng yíxià
 或本想跟密友一起去清静一下，
 he also not miss preaching [?] * opportunity [go] so far as to *
 tā yě bù cuòguò chuándào de jīhuì Shènzhì zài
 他也不错过传道的机会。甚至在
 face death * time he as before with people share God
 lǐnsǐ de shíhòu tā yījiù gēn rén fēnxiǎng Shàngdì
 临死的时候，他依旧跟人分享上帝
 kingdom * good news Luke
 wángguó de hǎo xiāoxi Lùjiā Fúyīn
 王国的好消息！（路加福音 23:39-43）

Third Jesus earnest preach know very well preaching [?]
 Dì-sān Yēsū rèqiè chuándào shēnzhī chuándào
 19 第三，耶稣热切传道，深知传道
 work is urgent priority Please recall Jesus * Sychar
 gōngzuò shì dāngwùzhǐjí Qǐng huíxiǎng Yēsū zài Xùjiā
 工作是当务之急。请回想耶稣在叙加
 city outside * well beside with that Samaria
 chéng wài de jǐng páng gēn nàgè Sāmǎliyà
 城外 的井旁跟那个撒马利亚
 married woman discuss this MW thing At that time Jesus */s apostle
 fùrén tánhuà zhè jiàn shì Dāngshí Yēsū de shǐtú
 妇人谈话这件事。当时耶稣的使徒
 apparently still not realize */[actually] proclaim kingdom * good
 kànlái hái méi yìshí dào chuánjiǎng wángguó de hǎo
 看来还没意识到传讲王国的好
 news is urgent priority Jesus consequently to them say
 xiāoxi shì dāngwùzhǐjí Yēsū yúshì duì tāmen shuō
 消息是当务之急。耶稣于是对他们说：

Jesus use what illustration explain preaching [?] work
 Yēsū yòng shénme bǐyù shuōmíng chuándào gōngzuò
 19, 20. 耶稣用什么比喻说明传道工作
 brook no delay
 kèbùróngchuǎn
 刻不容缓？

You [plural] don't say there are still [?] four MW month */only [then]
 Nimen bùshì shuō háiyǒu sì gè yuè cái
 “你们不是说，还有四个月才
 */[reach] harvest crops * time I tell you [plural]
 dào shōugē zhuāngjià de shíhou ma Wǒ gàosù nimen
 到收割庄稼的时候吗？我告诉你们，
 look view field */[just do it!] already become white [?] [-ed]
 jǔmù guānkàn tiándì ba yǐjing fābái le
 举目观看田地吧，已经发白了，
 can/able to harvest crops [-ed] John
 kěyǐ shōugē zhuāngjià le Yuēhàn Fúyīn
 可以收割庄稼了。”（约翰福音 4:35）

Jesus use at that time * seasonal conditions [?] use/draw[-ed]
 Yēsū yòng dāngshí de jiéling dǎle
 20 耶稣用当时的节令打了
 a/MW parable That time is Jewish calendar Chislew [month]
 ge bǐyù Nàshí shì Yóutàilì Jīsilíuyuè
 个比喻。那时是犹太历基斯流月
 The Gregorian calendar month to month within
 Gōnglì yuè zhì yuè jiān
 （公历 11 月至 12 月间），
 there are still [?] four MW month */only [then] */[reach] harvest barley *
 háiyǒu sì gè yuè cái dào shōugē dàmaidē de
 还有四个月才到收割大麦的
 time namely Nisan [month] 14 day Passover about
 shíhou jí Nísànyuè shísi rì Yúyuèjié zuǒyòu
 时候，即尼散月十四日逾越节左右。
 Therefore */consist in farmer apparently harvest crops isn't
 Yīncǐ zài nóngfū kànlái shōugē zhuāngjià bùshì
 因此在农夫看来，收割庄稼不是
 urgent priority harvest * day still distant/remote */[emphasis]
 dāngwùzhījǐ shōugē de rizi hái yuǎn zhe
 当务之急，收割的日子还远着
 */then However spiritual * harvest also how/what * At that time
 ne Kěshì shǔlíng de shōugē yòu rúhé ne Dāngshí
 呢！可是，属灵的收割又如何呢？当时，
 many people also/even be willing to listen respectfully be willing to
 xǔduō rén dōu lèyú lǐngtīng lèyú
 许多人都乐于聆听，乐于

learn Bible truth be willing to follow Christ desire
 xuéxí Shèngjīng zhēnlǐ lèyú gēnsuí Jīdū kěwàng
 学习 圣经 真理， 乐于 跟随 基督， 渴望
 obtain/get Jehovah * grant * precious hope * parable *
 dédào Yēhéhuá suǒ cì de bǎoguì xīwàng Zài bǐyù de
 得到 耶和華 所 賜 的 寶貴 希望。 在 比喻 的
 meaning in Jesus seemingly see an sizeable patch [?]
 yìyì shàng Yēsū fǎngfú kànjiàn yī kuàikuài
 意义 上， 耶穌 彷彿 看見 一 塊塊
 become white [?] * farmland corn already ripe/mature [-ed]
 fābái de nóngtián gǔwù dōu chéngshú le
 發白 的 農田， 谷物 都 成熟 了，
 in the wind sway show can/able to harvest [-ed] At that time
 yíngfēng yáobǎi xiǎnshì kěyǐ shōugē le Dāngshí
 迎風 搖擺， 顯示 可以 收割 了。 * 當時
 truly be harvest spiritual crops * time preaching [?]
 zhèngshì shōugē shǔlíng zhuāngjià de shíhòu chuándào
 正是 收割 屬靈 莊稼 的 時候， 傳道
 work brook no delay Therefore when certain MW city */s
 gōngzuò kèbùrónghuǎn Yīncǐ dāng mǒu zuò chéng de
 工作 刻不容緩！ 因此， 當 某 座 城 的
 resident want to urge sb to stay Jesus when Jesus answer say
 jūmín xiǎng wǎnliú Yēsū shí Yēsū huídá shuō
 居民 想 挽留 耶穌 時， 耶穌 回答 說：
 I also must */to other city go publicise God kingdom
 Wǒ yě yào dào bié chéng qù xuānyáng Shàngdì wángguó
 “我 也 要 到 別 城 去 宣 揚 上 帝 王 國
 * good news because I am */for this MW service send
 de hǎo xiāoxi yīnwéi wǒ shì wèi zhè jiàn shìfèng chāi
 的 好 消息， 因為 我 是 為 這 件 事 奉 差

Concerning this verse scripture one MW reference book say Corn
 Guānyú zhè jié jīngwén yī bù cānkāoshū shuō Gǔwù
 * 關於 這 節 經文， 一 部 參考書 說：“谷物
 ripe/mature when just will from green turn */become yellow or other
 chéngshú shí jiù huì cóng lǜsè zhuǎn wéi huángsè huò qítā
 成熟 時 就 會 從 綠 色 轉 為 黃 色 或 其 他
 light/pale colour this show can harvest/ reap [-ed]
 dàn sè zhè xiǎnshì kěyǐ shōugē le
 淡 色， 這 顯示 可以 收割 了。” ^

*so as to come *

Luke

ér lái de.” (Lùjiā Fúyīn
而 来 的。” (路加福音 4:43)

We can *in above-mentioned three aspect imitate
21 Wōmen kěyǐ zài shàngshù sān fāngmiàn xiàofǎ
21 我 们 可 以 在 上 述 三 方 面 效 法

Jesus We can regard preaching [?] duties */as life
Yēsū Wōmen kěyǐ shì chuándào zhíwù wéi shēnghuó
耶 稣 。 我 们 可 以 视 传 道 职 务 为 生 活

*/s focus/main part Even if have family responsibility and secular
de zhòngxīn Jìshǐ yǒu jiātíng zérèn hé shìsú
的 重 心 。 即 使 有 家 庭 责 任 和 世 俗

responsibility we still can be like Jesus like that
zérèn wǒmen réngrán kěyǐ xiàng Yēsū nànyàng
责 任 ， 我 们 仍 然 可 以 像 耶 稣 那 样

regularly zealous preach thus/thereby make known we; ourselves *
jīngcháng rèxīn chuándào cóng'ér biǎomíng zìjǐ bǎ
经 常 热 心 传 道 ， 从 而 表 明 自 己 把

preaching [?] duties put */in the first place Matthew
chuándào zhíwù fàng zài shǒuwèi Mǎtài Fúyīn
传 道 职 务 放 在 首 位 。 (马 太 福 音 6:33;

1 Timothy Besides we can do one's utmost
Tímótài Qiánshū Cǐwài wǒmen kěyǐ bù yí yú lì
提 摩 太 前 书 5:8) 此 外 ， 我 们 可 以 不 遗 余 力

*/-ly preach be willing to expend time energy and possessions
de chuándào lèyì fùchū shíjiān jīnglì hé cáiwù
地 传 道 ， 乐 意 付 出 时 间 、 精 力 和 财 物 。

Luke We still should carefully note [?]
Lùjiā Fúyīn Wōmen hái yīnggāi jǐnjì
(路 加 福 音 13:24) 我 们 还 应 该 谨 记 ，

preaching [?] work is urgent priority 2 Timothy
chuándào gōngzuò shì dāngwùzhījǐ Tímótài Hòushū
传 道 工 作 是 当 务 之 急 。 (提 摩 太 后 书 4:2)

Therefore we need to firmly grasp each MW opportunity to
Yīncǐ wǒmen xūyào zhuājǐn měi gè jīhuì xiàng
因 此 ， 我 们 须 要 抓 紧 每 个 机 会 向

We can how imitate Jesus
Wōmen kěyǐ zěnyàng xiàofǎ Yēsū

21. 我 们 可 以 怎 样 效 法 耶 稣 ?

people preach
rén chuándào
人 传道！

Jesus hand over disciple an assignment so as to ensure
Yēsū jiāofù méntú yīge rènwu yǐ quèbǎo
22 耶稣 交付 门徒 一个 任务， 以 确保
preaching [?] work * he pass away after can continue go on
chuándào gōngzuò zài tā líshì hòu néng jìxù jìnxíng
传道 工作 在他 离世 后 能 继续 进行，
this also make clear Jesus very much attach importance to preaching [?]
zhè yě biǎomíng Yēsū hěn zhòngshì chuándào
这 也 表明 耶稣 很 重视 传道
work Jesus hand over disciple * assignment just is continue
gōngzuò Yēsū jiāofù méntú de rènwu jiùshì jìxù
工作。 耶稣 交付 门徒 的 任务 就是 继续
preach teach people */next one chapter will discuss this
chuándào jiāo rén Xià yī zhāng huì tán tán zhège
传道 教 人。 下 一 章 会 谈谈 这个
assignment
rènwu
任务。

*/next one chapter will discuss what
Xià yī zhāng huì tán tán shénme
22. 下 一 章 会 谈谈 什么？

You Can How Follow Jesus
Nǐ Kěyǐ Zěnyàng Gēnsuí Yēsū
你可以怎样跟随耶稣?

- Our prayer and action how show we
Wǒmen de dǎogào hé xíngdòng zěnyàng xiǎnshì wǒmen
• 我们的祷告和行动怎样显示我们
understand preaching [?] work brook no delay Matthew
míngbai chuándào gōngzuò kèbùróngǎn Mǎtài Fúyīn
明白传道工作刻不容缓? (马太福音
9:35-38)

- If we for/to preaching [?] lose zeal why
Yàoshi wǒmen duì chuándào shīqù rèchén wèishénme
• 要是我们对传道失去热忱, 为什么
carefully consider [?] Jesus *'s example can encourage
xìxiǎng Yēsū de bǎngyàng néng jīlì
细想耶稣的榜样能激励
us Mark
wǒmen Mǎkě Fúyīn
我们? (马可福音 1:35-39)

- We preach when ought to how regard status lowly
Wǒmen chuándào shí gāi zěnyàng kàn shēnfēn bēiwēi
• 我们传道时该怎样看身份卑微,
be bully & oppress push aside * people Luke
bèi qīyā páijī de rén Lùjiā Fúyīn
被欺压排挤的人? (路加福音
18:35-19:10)

- Why we ought not to because other people reaction
Wèishénme wǒmen bùgāi yīn biérén fǎnyìng
• 为什么我们不该因别人反应
cold or have enmity * for/to preaching [?] lose zeal
lěngdàn huò yǒu díyì ér duì chuándào shīqù rèchén
冷淡或有敌意而对传道失去热忱?
John
Yuēhàn Fúyīn
(约翰福音 7:32-52)